



山云雾  
◎彭常青

## 也说南通方言

◎凌华

南通,这座独具魅力的城市,犹如一座方言的宝库,容纳了多种多样的方言。南通方言具体有多少种?说法不一,有说四种,有称七种,甚至还有更多的说法。我虽不是研究南通方言的专业人士,更非南通方言领域的专家,但在这众多的南通方言中,我至少能掌握三四种。

我出生在如今的通州区金沙街道,外婆也是金沙人。三岁时,我跟随母亲到原南通县三余乡安家。而我的爷爷生活在南通唐闸。从小“走南闯北”的经历,让我在很小的时候就能说一口流利的南通话、金沙话和启海话,对于通东话,我也基本上能说,虽然不太流利,但都能听得懂。

南通话独特的发音,常让外地人觉得听起来像日语,这几乎成了外地人的共识。民间流传着一个经典的段子:“裤子也瓦,裤多西瓦,哈子也瓦,哈多西瓦。”读起来是不是和日语很像?其实,把这段话翻译成普通话非常简单:裤子要坏,裤带先坏,鞋子要坏,鞋带先坏。21世纪初,我在通州区人武部工作,每年征兵期间,许多外地来的接兵干部都跟我讲,南通的新兵到部队后,遇到老乡就喜欢用南通方言交流,这可把其他地方的新兵弄糊涂了,他们

纷纷疑惑:“你们南通人日语怎么说得这么流利?”

南通方言独特的魅力,在特殊时期还发挥过特殊作用。据传,在抗日战争时期,为了防止日军破译情报,部队里的南通老乡就用南通方言直接通话。部队里的其他人都听不懂他们在说什么,更别说日本鬼子了。这种独特的“通讯方式”取得了意想不到的效果。

南通方言不仅种类繁多,而且难懂程度极高,这是大家公认的。就算是南通本地人,能说全所有南通方言的人少之又少,能全部听懂的人也不多见。在南通,有些地方马路南边和北边说的话就不一样,有的地方河南边和河北边的方言也有差异。俗话说“十里不同音,百里不同俗”,在南通,简直是“三里不同音,五里不同调”,用“南腔北调”来形容南通方言,真是再贴切不过了。所以,不管是在机关、企业,还是在学校、公共场所,要是一个人能掌握三种以上的方言,并且在交流时使用对方的方言母语,那他就算是语言天赋比较高的了。

20世纪80年代末,我在原南通县纺织厂上班。我有个同事因工作需要去通棉一厂参加技术培训。有

天中午,他和培训师傅一起吃午饭。师傅吃得快,吃完后用南通话对我同事说:“我吃好了,你把菜‘哇吃替’了。”师傅的意思是让他把剩下的菜都吃掉,可我同事是启海人,说的是启海话,在启海口音里,“哇”是倒掉的意思。这可把我同事弄懵了,他左思右想,也不明白师傅到底是要他倒掉剩下的菜,还是把菜全吃了,就这样闹出了一个不大不小的笑话。像这样的例子还有很多,比如启海口音里的“盐齏”并不是腌制的鸡,而是南通话里“咸菜”的意思;南通话里的“呐呐”不是指奶奶,在启海话里却是“娘子”,也就是老婆的意思。类似让人啼笑皆非的“笑话”,在南通方言里数不胜数。

要说南通话难懂的有趣例子,相声大师马季先生的一段到南通的经历不得不提。他生前有次在南通表演时说的一句“锅里没有盐”,外地人怎么也想不到,这句话在南通实际意思是“家里没有人”。以至于2006年12月20日马老先生去世时,南通有家媒体在发布消息时,用了“这回锅里真的没有盐了”这个极具南通方言特色的标题,以此表达我们南通读者和听众对老先生的怀念之情。

## 《水墨绍兴·雅韵人生》

——献给如东县老年大学绍兴游学之旅

◎袁金泉

### 序章·启程

五月的风,轻舞飞扬。从南黄海之滨到鉴湖之畔,我们银发同心,丈量锦绣江南。水墨绍兴,是今天的注脚;雅韵人生,是明日的诗行!

### 第一章 朝花夕拾·文学忆旧

红酥手,黄滕酒。沈园的柳,垂落陆游追悔的悲情。错!错!错!钗头凤的叹息,在青藤间低回,化作千年不散的凄凉。

在鲁迅故里,课桌上,还刻着早字的风霜;百草园的蟋蟀,正与三味书室的砚台对谈——“先生,您的朝花可曾拾尽?我们替您,细数闰土月下的守望。”

当乌篷船摇碎仓桥直街的灯影,茴香豆与黄酒便汇成墨的沉香。

浮沉的酒醉,演绎越城古韵新生的交响。青石板铺就历史的文脉,氤氲出文学的芬芳!

### 第二章 墨韵书香·书法寻根

曲水问道,兰亭的竹简在风中舒展。此时,惠风和畅,群贤毕至,永和九年的酒杯漂到今朝。临水而坐,看一觞一咏,学古人风雅,游目骋怀,信可乐也。

兰亭书法42人展,墨迹如酒,迷了双眼,醉了时光;韩天衡的刀笔,激荡八十载涛声;许泉松的隶书,正破开新墨的疆场。

在研学基地的宣纸上,我们以心为笔,这一笔是兰亭的曲水,那一捺,压着镜湖的波浪。在曲水转折处,铃一枚“老骥伏枥”的闲章!

### 第三章 水韵颐养·精彩人文

安昌古镇的腊肠,挂着明清的咸香。走过柯岩的云骨,恰似悬腕的惊鸿一捺。乘画舫穿过鉴湖的镜面,来到鲁镇的戏台上,把社戏的锣鼓声折成请柬,邀王羲之共赏——这群银发书生的狂草夕阳!

### 终章·结业礼赞

黄龙瑰丽酒店的灯光,是砚台中未磨尽的璀璨。书创,古玩,诵读,3支轻骑兵的班旗高高飘扬。如东县老年大学,这所让人年轻的学校,把课堂搬进大自然。结业典礼上的礼赞,二十方“游学养”的印章同时盖上!

三天太短,短过《兰亭集序》324个字;三天也长,长到足够让白发蘸墨,让我们友情绵长,把余生写成竖排的江南!

紫琅诗会

## 杏林诗三首

◎杏林

### 炉膛

几间红墙红瓦的平房  
是我们坐了一年的教室  
她的名字叫补习班  
总感觉  
它更像炼钢的炉膛  
当年,一帮年近半百的老师  
恰如诗仙笔下的“赧郎”  
用爱的“歌曲”,燃起  
“动寒川”的当量

浮华与懦弱  
这些性格里的渣滓  
燃尽于  
一串串的纯青炉火  
认知的缺陷  
在完成再造后  
来了一次脱胎换骨的组装

带着四十年的眷恋来到原地  
一身红的平房  
已经演变成高大的楼堂  
一阵惘然——  
炉膛消失了?没有  
依稀中看到  
她安坐在教学楼的心脏  
一年年,一茬茬  
将精气神  
传给了一双双飞翔的翅膀

### 带着星星起床

过去  
星星曳我早起  
我在被窝里避而不见  
现在  
我在寂静的早晨  
坐起  
带着星星穿衣

早饭后  
睡意拉重了眼皮  
我喊星星睡去  
它却在鸟声里  
没了踪影  
也许,它在跟我赌气

### 家乡

家乡的溪水  
从爷爷的爷爷  
脚踝流过  
洗过我祖辈  
脚上的泥痕

家乡的方言  
从远古传来  
传来奶奶太奶奶  
拉家常的声音

家乡的纺车声里  
伴着母亲的歌声  
炫丽过我童年的梦境

夜明珠投稿邮箱地址:  
wyhappy781@163.com